

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 47

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

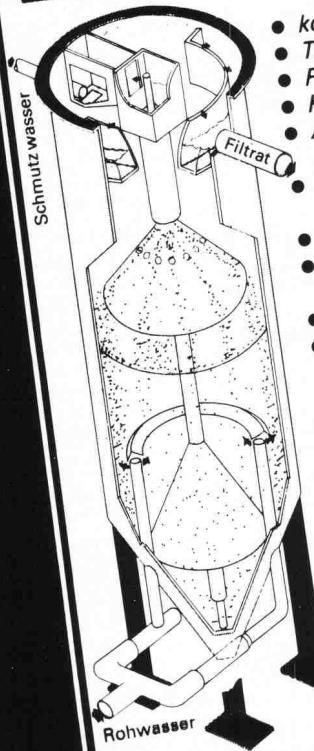
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# neu

Der **DynaSandfilter** ist  
ein völlig kontinuierlicher  
Sandfilter  
und eignet sich für



- kommunale Abwasser-Reinigung
- Trinkwasser-Aufbereitung
- Fabrikationswasser-Aufbereitung
- Kühlwasser-Reinigung
- Abwasser von Stahl- und Eisenwerken
- Abwasser von Metallocberflächen-Behandlung
- Klärfiltration
- Rückgewinnung in Fischzuchstanstalten
- Abwasser von Kieswerken
- Rückgewinnung von Abwässern der Zellstoff- und Papier-Industrie
- Filtration in der chemischen Verfahrensindustrie
- Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung für Kraftwerke
- Wasser-Rückgewinnung von Auto-Waschanlagen.

**HÄNY**<sup>®</sup>  
DynaSandfilter

Häny & Cie. AG, Pumpen und  
Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen  
Bergstrasse 103  
Tel. 01 925 11 31  
Telex 75 540

791



Einfassungen  
für Sprung- und  
Kugelstoss-Anlagen,  
Gerätegruben, Lauf-  
und Anlaufbahnen,  
Spielplätze.



**Erste-Hilfe-Koffer**  
**Tragbahnen**  
**Transport-Stühle**  
**Ambulanz-Fahrzeuge**  
**Sanitäts-Mobiliar**  
**Phantome u. Moulagen**

**W. H. Widmer**  
Kommunalbedarf  
Loostrasse 7  
CH-8803 Rüschlikon

Hersteller in der  
ganzen Schweiz.  
Auskunft/  
Information

**Sili**  
**dur**<sup>®</sup>

**STEINER SILIDUR AG**  
8450 ANDELFINGEN TEL. 052-411021



# Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Größen)  
Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser)  
Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension)  
Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle)



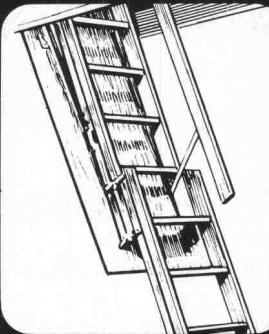
Scherentreppen



Spindeltreppen



Schiebetreppen



**Columbus Treppen AG**

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 5137 55



## Vogel-Skihalter



Ganzmetall, feuerverzinkt, robust  
Planen und Einrichten von Skiräumen  
Liefern von Teilen für Selbstmontage  
Für Hotels, Ski- und Ferienhäuser, Schulen, Bergbahnen usw.  
Verschiedene Modelle  
Bis 16 Paar Ski per Laufmeter  
  
ERWIN VOGEL, Vogel-Skihalter  
Eggstrasse 12, 8102 Oberengstringen  
Telefon 01/750 16 24



## Architekturmodelle

Reliefs- und Planungsmodelle  
exakt und ansprechend liefert  
kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**

Effretikon ZH, Tel. (052) 32 10 16

## Neuerscheinungen

3234	Vorspannung und Seilnetzkonstruktion für die Sportanlagen in Split. Von H. R. Müller und W. Stengl, Zürich. (8 S., 14 Abb.)	4.80	3243	Brückenabdichtungen. Von F. Kilcher, Solothurn. (12 S., 18 Abb.)	5.—
3235	Mangelhafte Sanierung eines gerissenen Außenwärmehämmersystems. Von H. R. Preisig, Zürich. (2 S., 3 Abb.)	2.—	3244	Kunststoffdichtungsbahnen für Schwimmbadauskleidungen. Von Sarna Kunststoff AG, Sarnen. (2 S., 5 Abb.)	2.—
3236	Abbau der Energieverschwendungen: Anpassen der Kesselleistung mit der Bemessungsscheibe. Von René Weiersmüller, Schlieren. Preis für Bemessungsscheibe	3.—	3245	Hochwasser-Entlastungsstollen Würzbach Luzern. Von M. Desserich, Luzern. Hydraulische Gestaltung von Hochwasserentlastungsgerinnen. Von F. Schaad, Zürich. Eulachkorrektion Hegi-Rümikon. von W. Ruckstuhl, Zürich. (24 S., 40 Abb.)	7.—
3237	Klebearmierung - eine neue Technik zur Erhaltung von Bausubstanz. Von Ch. Ruggli, P. Wyss und G. Zenobi, Zürich. (8 S., 13 Abb.)	4.80	3246	Die Entwicklung der Altstadt von Winterthur. Von K. Keller, Winterthur. (28 S., 48 Abb.)	8.—
3238	Sind die heute in der Praxis verwendeten Spitzenabflusswerte zu hoch? Von P. Kaufmann und H. Ellenberger, Bern. (12 S., 18 Abb.)	5.80	3247	Vorgespannte Flachdecken - Erfahrungen und Entwicklungen. Von G. Desserich und R. Narayanan, Zürich. (12 S., 16 Abb.)	5.—
3239	Stand- und Entgleisungssicherheit bei Bergbahnen. Korrekturen und Ergänzungen zur Veröffentlichung in der SBZ 1978 und zum Sonderdruck Nr. 3125. Von G. Borgeaud, Winterthur. (4 S., 2 Abb.)	3.—	3248	Zehn Thesen zur teilweisen Vorspannung. Von H. Bachmann, Zürich. (8 S., 5 Abb.)	4.—
3240	Ein Beitrag zur Dimensionierung des Eisenbahnunterbaus. Von G. Schmutz, Bern. (8 S., 20 Abb.)	4.70	3249	Zur Restauration des Stockargutes in Zürich. Von Fischer Architekten AG. (8 S., 10 Abb.)	4.—
3241	Einfluss der Rissbildung auf die dynamischen Eigenschaften von Leichtbeton und Betonbalken. Von R. Dieterle und H. Bachmann, Zürich. (8 S., 8 Abb.)	4.40	3250	Messung und Drehzahlumrechnung des NPSH-Wertes bei Kreiselpumpen. Von K. Rütschi, Brugg. (4 S., 10 Tafeln)	4.—
3242	Schulungszentrum der Technischen Forschungs- und Beratungsstelle in Wildegg. Bericht des Architekten H. Bremi, Winterthur. (4 S., 7 Abb.)	3.—	3251	Das Höchstmögliche Hochwasser und der empirische Grenzabfluss. Von D. Vischer, Zürich. (4 S., 4 Abb.)	2.50
			3252	Berechnung des Ablaufes von Hochwasserwellen in Gerinnen (Flood-Routing). Von A. Kühne, Zürich. (8 S., 9 Abb.)	4.—
				<b>Verlags-AG der akademischen technischen Vereine</b>	
			8021 Zürich	Ø 01/201 55 36	Postfach 630

## Stellenangebote

Wir suchen zum sofortigen Eintritt oder nach Übereinkunft

### Vermessungszeichner technische Zeichnerin

für die Bearbeitung von Aufgaben der Nachführung der Vermessungswerke, Umkartierung, Bauabsteckung und Leitungskataster.

Wir bieten gute Entlohnung und interessante Arbeit in kleinem, kollegialem Team. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

**W. Blöchliger** Ingenieur- und Vermessungsbüro AG  
Döltsweg 39, 8055 Zürich, Tel. 01 / 35 61 70

47/15-c

Mode-Ladenkette sucht wegen Ausbaus

### jungen Architekten

*Was Sie mitbringen:*

Sie sind imstande, selbständig Baupläne gemäss unserem Konzept auszuarbeiten, einzureichen und auszuführen – mit Bauunternehmern technische Probleme zu lösen, zu koordinieren und Kosten und Termine im Griff zu halten.

*Was wir bieten:*

Selbständige, langfristige Arbeit in einer gut geführten, jungen, dynamischen Unternehmung – interessantes Gehalt mit Spesenvergütung – ausgebaute Sozialleistung.

Wir geben gerne Auskünfte und sichern absolute Diskretion zu.

Offerten unter Chiffre 44-74394 an Publicitas, 8021 Zürich, oder Telefon 01 / 844 14 14, int. 15.

47/35-c

### Kanton Thurgau



**Amt für Umweltschutz und Wasserwirtschaft**

In der Wasserbauabteilung bieten wir einem

### Bauingenieur HTL

**Fachrichtung Wasserbau/  
Siedlungswasserwirtschaft  
(oder mit vergleichbarer Ausbildung)**

die Möglichkeit, seine Fähigkeiten bei der Projektierung und Bauleitung von wasserbaulichen Anlagen, der Beratung von Gemeinden in Wasserbaufragen und der wasserbaulichen Beurteilung von Projekten unter Beweis zu stellen.

Als Stellvertreter des Leiters der Abteilung Wasserbau wird Ihnen weitgehende Kompetenz und Verantwortung in Ihrem Tätigkeitsbereich übertragen.

Sie dürfen bei uns neben angenehmen Arbeitsbedingungen in einem kleinen Team eine zeitgemäss Entlohnung im Rahmen der Besoldungsverordnung erwarten.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an den Chef des Amtes für Umweltschutz und Wasserwirtschaft, Telefon 054 / 7 9111, intern 470.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an das Personalamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 76, 8500 Frauenfeld

Die interessante Stelle für Sie !

47/25-c



### Stadt Winterthur

#### Tiefbauamt

Infolge Wahl des bisherigen Amtsinhabers zum Strasseninspektor ist beim Tiefbauamt der Stadt Winterthur die Stelle des

### Leiters der Tiefbauabteilung

per 1. März 1981 neu zu besetzen.

Der vielschichtige Aufgabenbereich umfasst die weitgehend selbständige Leitung der Projektierungs- und Bauleitungsabteilung des Tiefbauamtes mit rund 10 technischen Mitarbeitern. Der Leiter der Tiefbauabteilung koordiniert und überwacht die einschlägigen Bauausführungen und arbeitet in Kommissionen und Arbeitsgruppen mit.

Erwartet wird ein dipl. Ing. ETH (allenfalls Ing. HTL) mit mehrjähriger breiter Erfahrung im allgemeinen Tiefbau und vorzüglichen theoretischen und praktischen Kenntnissen im kommunalen Tiefbau.

Die Stelle verlangt ein ausgesprochenes Verständnis für Zusammenarbeit sowie Initiative, Verhandlungsgeschick und taktvolles Auftreten.

Wohnsitznahme in Winterthur ist Bedingung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind bis spätestens 8. Dezember 1980 erbeten an das

**Tiefbauamt der Stadt Winterthur,  
Neumarkt 1, 8400 Winterthur.**

Auskunft erteilt der Stadt ingenieur, Tel. 052 / 84 54 71

**Tiefbauamt der Stadt Winterthur**

47/31-c

Bei der **Baudirektion der Stadt Olten** ist im Planungsamt die Stelle des

## **Stadtplaners (Chef des Planungsamtes)**

zu besetzen.

Der Stadtplaner hat die interessante Aufgabe, zusammen mit einem qualifizierten Mitarbeiter alle Aufgaben der Stadtplanung zu bearbeiten. Im Vordergrund steht der Abschluss der Zonenplanung, die Erarbeitung und Überarbeitung von Gestaltungsplänen, die Mitarbeit bei der Verkehrsplanung sowie die Lösung allgemein gestalterischer Aufgaben. Wichtig ist auch die Beratung der Behörden in ästhetischen Fragen.

### **Anforderungen für diese Stelle sind:**

Diplomabschluss als Architekt ETH oder als Architekt-Techniker HTL. Erfolgreiche Praxis in einem Architektur- oder Planungsbüro mit planerischer Tätigkeit oder der Ausweis über den Besuch von entsprechenden Kursen.

Nähere Auskünfte erteilt der Baudirektor Ph. Schumacher, Telefon 062 / 24 22 33.

Bewerber sind gebeten, ihre Anmeldung bis zum 5. Dezember 1980 an das Personalamt der Stadt Olten, Stadhuis, Postfach, 4603 Olten, mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

Die Offerten werden vertraulich behandelt.

**Baudirektion der Stadt Olten**

47/12-c

## **MEYNADIER**

Wir sind ein führendes Unternehmen der Baustoffindustrie mit breiter Produktpalette und interessanten Anwendungstechniken. Zu möglichst baldigem Eintritt suchen wir einen jüngeren, gut ausgewiesenen

## **Verkaufingenieur oder techn. Kaufmann**

für die Betreuung unserer Kunden im Raum Zürich. Das Aufgabengebiet umfasst neben der Verkaufstätigkeit die technische Beratung von Ingenieuren, Architekten und Bauunternehmern sowie die Überwachung des Produkteneinsatzes auf der Baustelle.

Ideale Voraussetzungen für diesen Posten sehen wir bei einem Bautechniker HTL mit mehrjähriger Verkaufserfahrung oder einem im Aussendienst bewährten technischen Kaufmann.

Wenn Sie diese selbständige und anspruchsvolle Position interessiert, erwarten wir Ihre Bewerbung. Sie können auch unseren Herrn Rudolf anrufen. Er wird Sie in einem persönlichen Gespräch gerne näher informieren.



**MEYNADIER & Cie AG**  
Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich  
Telefon 01 / 64 22 11

47/26-c

# **Bauingenieur ETH**

## **als Leiter der Abteilung Wasser-, Strassen- und Bahnbau**

Unser Auftraggeber ist ein angesehenes, grösseres Ingenieurbüro mit einem weitgespannten Tätigkeitsgebiet. Dazu gehören u.a. die Regionalplanung, der Tiefbau, kulturtechnische Arbeiten und die geodätische Bauwerksüberwachung.

Die langfristige Kaderplanung sowie der ständig zunehmende Auftragsbestand machen es nötig, das Unternehmen auf eine breitere Führungsbasis zu stellen. Die Leiter der heute bestehenden Abteilungen sind Mitglieder der Geschäftsführung und, wie alle anderen Kaderangestellten, finanziell an der Firma beteiligt. Der Aufbau des Unternehmens und sein Führungssystem lassen jeder organisatorischen Einheit ein grosses Mass an fachlicher und unternehmerischer Bewegungsfreiheit.

Ihre Hauptaufgabe besteht darin, die Aktivität der Ihnen unterstellten Fachgebiete zu fördern und dazu Gebiete wie Statik und Siedlungswasserbau sukzessive auszubauen. Es versteht sich, dass Sie die Projekte fachlich begleiten und auch am grünen Tisch mit Ämtern und Regierungsstellen über das notwendige unternehmerische Auftreten und Verhandlungsgeschick verfügen, welches zu neuen Aufträgen führen kann.

Um diesen Aufgaben gerecht zu werden, sollten Sie mehrjährige Projektmanagement-Erfahrung in ähnlicher Position besitzen, Schweizerbürger sein und ein Alter von 30 bis 40 Jahren aufweisen.

Wenn Sie diese Aufgabe ansprechen und Sie zudem in einer historisch reizvollen Schweizer Stadt mit ausgesprochen hohem Freizeitwert wohnen und arbeiten möchten, sollten Sie mit unserem Herrn R. Iff Verbindung aufnehmen.

Diskretion ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

**ICME**  
Unternehmensberatung  
ICME AG, Bellariastr. 51, 8038 Zürich,  
Tel. 01/45 96 95



## ELEMENT AG

Seit 25 Jahren sind wir auf dem Gebiete der Vorfabrikation und der Vorspanntechnik tätig.

Für unser technisches Büro in Bern suchen wir einen

## Eisenbetonzeichner/ Konstrukteur als Kalkulator

Sie befassen sich insbesondere mit der Ausarbeitung von Kostenvoranschlägen sowie den dazugehörigen technischen Unterlagen.

Sie sollten nach einer gewissen Einarbeitungszeit in der Lage sein, die fachlich anspruchsvolle und interessante Aufgabe selbstständig zu bewältigen.

Selbstverständlich ist Erfahrung auf dem Gebiete der Vorfabrikation ein Vorteil, jedoch keine Bedingung.

Wir bieten nebst gutem Salär und Sozialleistungen ein angenehmes Arbeitsklima.

Gerne erwarten wir Ihre Kurzofferte oder telefonische Kontaktaufnahme (verlangen Sie bitte intern 21). Ihre Bewerbung wird absolut vertraulich behandelt.

**ELEMENT AG, 3027 BERN**  
Untermattweg 22, Telefon 031 / 55 52 85

41/27-f

## Haus + Herd

suchen für verschiedene Regionen dynamische, verantwortungsbewusste, an selbständiges Arbeiten gewöhnte

## Bauberater

für die Bearbeitung der vielen Bauinteressenten für Einfamilienhäuser (und Mehrfamilienhäuser).

### Wir erwarten:

ausgewiesene Verkaufserfahrung, Verhandlungstalent und bautechnische (Vor-)Kenntnisse.

### Wir bieten:

überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten (Erfolgshonorar mit Garantie), Einführung in den umfangreichen und anspruchsvollen Arbeitsbereich, vielseitige Verkaufsunterstützung und grosszügige Anstellungsbedingungen.

### Sie interessieren

sich für eine dieser Vertrauensstellen? Dann wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an:

**Haus + Herd, Herzogenbuchsee**, Tel. 063 / 60 11 51  
für Gebiet Mittelland und Oberland

**Haus + Herd, Baden**, Telefon 056 / 22 49 01  
für Gebiet Aarau-Zürich

**Haus + Herd, Biel**, Telefon 032 / 42 10 42  
für Gebiet Kt. Neuenburg-Jura-Kt. Bern

47/33-c

## Generalunternehmung (Platz Zürich)

sucht versierten

## Bauleiter

für die Durchführung interessanter und anspruchsvoller Bauobjekte.

Bewerber mit praktischer Erfahrung sind höflich gebeten, ihre Kurzofferte unter Chiffre ofa 4151 Zx an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich, einzureichen.

PS. Ihre Bewerbung wird streng vertraulich behandelt.

47/09-c

**FIDES**

**sucht**

für die Abteilung Immobilienberatung eine(n)

## Architektin(-en) HTL

als Bautreuhänder(in). Bei uns planen, organisieren und überwachen Sie Umbauten und Renovationen. Vorzugsweise bringen Sie einschlägige Erfahrung im Bereich von Geschäfts- und Wohnhäusern mit.

Als selbständige(r) Projektleiter(in) haben Sie ein ganzheitliches und systematisches Denkvermögen.

Herr K. Wildeisen von der Abteilung Immobilienberatung, int. 573, freut sich auf einen ersten, unverbindlichen telefonischen Kontakt mit Ihnen. Schriftliche Bewerbungsunterlagen richten Sie an unser Personalbüro.

**FIDES Treuhandgesellschaft**  
Hochhaus zur Palme, Bleicherweg 33  
Postfach 656, 8027 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

47/11-c



## Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Zur Bewältigung umfangreicher und vielschichtiger Bauvorhaben am Flughafen Zürich müssen wir den Mitarbeiterstab unseres Architekturbüros erweitern. Deshalb suchen wir zu möglichst baldigem Eintritt einen

## Hochbauzeichner

der innerhalb eines kleinen Teams selbstständig

- Projekt- und Ausführungspläne zeichnet und
- an der Erstellung von Kostenvoranschlägen und Ausschreibungen mitwirkt

Einem Bewerber mit konstruktiven Kenntnissen, Flair für Innenausbauaufgaben, guten darstellerischen Fähigkeiten und einiger Praxis im Erstellen von Offertformularen können wir eine interessante Beschäftigung bieten.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erwarten wir gern bis 24. November 1980 an die

**Flughafen-Immobilien-Gesellschaft**  
Personaldienst, 8058 Zürich-Flughafen

47/02-c

Gut eingespieltem Mitarbeiterteam eines kleineren Ingenieurbüros droht die Arbeit über den Kopf zu wachsen.

Als junger

## Ingenieur-Techniker HTL

können Sie uns helfen, diese Gefahr abzuwenden.

Wenn Sie Erfahrung in Projektierung und Bauleitung haben und selbständiges, initiatives Arbeiten schätzen, sind Sie unser Mann!

Aber auch als

## Tiefbauzeichner (in)

können Sie uns entlasten, wenn Sie gerne bei Bauleitung, Vermessung und Projektierung mitmachen.

Unsere Tätigkeit liegt auf dem Gebiet der Tunnelsanierungen und des Spezialtiefbaus. Nebst interessanten Aufgaben bieten wir zeitgemäße Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

**Ingenieurbüro W. Galli, 8052 Zürich**  
Sandacker 6, Telefon 01 / 301 13 33

47/06-c

## Stadt Brugg

Da der bisherige Amtsinhaber wieder eine Position in der Privatwirtschaft übernimmt, suchen wir auf 1. Januar 1981 oder auf einen noch zu vereinbarenden Zeitpunkt einen

## Bauverwalter und Chef Hochbau

Ein Architekt ETH oder ein HTL-Absolvent der gleichen Studienrichtung findet bei uns in dieser Funktion eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und weitgehend selbständige Tätigkeit. Befriedigung in diesem Amt wird finden, wer Freude an Verhandlungen mit Bauherren und Handwerkern hat, sich auch schriftlich gewandt auszudrücken versteht und ein gutes Mass an Eigeninitiative entwickeln kann.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Foto usw.) sind bis zum 30. November 1980 dem Stadtrat Brugg einzureichen. Nähere Auskünfte erteilt der Stadtschreiber (Tel. 056/41 14 41).

47/05-c

## BRODTBECK

Wir sind ein führendes Unternehmen unserer Branche mit einem vielseitigen Fabrikations- und Verkaufsprogramm.

Um für die Aufgaben der Zukunft noch besser gerüstet zu sein, suchen wir einen jüngeren

## Bauingenieur

als Mitarbeiter unseres Leiters des Ressorts Bautechnik und Entwicklung.

Neben den fachlichen Voraussetzungen sind Kreativität und Sinn für Teamwork von Bedeutung.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauter Personalfürsorge. Auf Wunsch steht eine schöne Wohnung zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln werden, mit den üblichen Unterlagen an

**Brodtbeck AG, Betonelemente & Cementwaren**  
Hardstrasse 42, 4133 Pratteln

47/01-c



**Kantonale Bauschule Aarau  
(Technikerschule)**  
Direktion

Für den Aufbau unserer Mediothek und deren nutzbringenden Einsatz im Wissenvermittlungsprozess unserer Schule suchen wir einen

## Hauptlehrer/Mediothekar

### Anforderungen:

- breite Berufserfahrung in der Baubranche (Bauingenieur, Architekt, Baumeister) sowie gute Allgemeinbildung
- Wille und Eignung zur Zusammenarbeit in führender und dienender Funktion sowie Bereitschaft, die Schule im ganzen Spektrum ihrer Fachgebiete verantwortlich mitzutragen
- Schulerfahrung, einschliesslich didaktisch-methodischer Kenntnisse im Umgang mit audiovisuellen Hilfsmitteln
- Interesse am Phänomen «Information» und dessen Bewältigung sowie am Beherrschung des Mediothekarhandwerks (bibliothekarische und bibliografische Praktiken, Zusammenstellen von Dokumentationen, technische Betreuung der Apparate usw.)

### Allgemeine Anstellungsbedingungen:

- Unterrichtspensum von 10 Wochenstunden nach Aufbauphase und in der Mediothek in der Gröszenordnung von 24 Wochenstunden
- Übernahme von Schülätern
- Besoldung gem. Lehrerbesoldungsdekrete des Kantons Aargau
- Aufnahme in die Aarg. Beamtenpensionskasse
- Stellenantrag: 1. Mai 1981 oder nach Übereinkunft

### Anmeldungen:

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, die Aufschluss über Ausbildung und Praxis geben, sind zu richten an die

**Direktion der Kantonalen Bauschule Aarau,  
Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden**

Anmeldeschluss: 30. November 1980

47/04-c

Unser Auftraggeber ist eine bedeutende, angesehene Generalunternehmung auf dem Platz Zürich. Im Zuge des weiteren Ausbaus suchen wir einen ausgewiesenen, führungs erfahrenen

## HTL-Hochbautechniker oder Architekten

der nach kurzer Einarbeitung die anspruchsvolle Aufgabe als

## Bauleiter

übernehmen kann.

Zu den Aufgaben gehören die Oberbauleitung mehrerer anspruchsvoller Bauobjekte (Geschäfts-, Wohn- und Industriebauten) inkl. Führung der örtlichen Bauführer, Kontakt mit Bauherrschaften und Behörden, Koordination zwischen Architekten, Ingenieuren und Unternehmungen, Arbeitsvergebungen, Überwachung von Kosten, Zahlungen, Abrechnungen und Garantiearbeiten.

Wir suchen Kontakt zu Führungspersönlichkeiten mit den erforderlichen fachlichen und persönlichen Voraussetzungen. Mit dieser verantwortungsvollen und entsprechend gut dotierten Führungsposition ist die Prokura verbunden.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme. Gerne geben wir Ihnen Auskunft auf telefonische Anfragen, auch ausserhalb der Bürozeit bis abends 9 Uhr. Sie können auf unsere absolute Diskretion zählen.

Personalberatung und  
Kaderselektion

**Gerber & Schmid**



Riedhofstrasse 45  
8408 Winterthur  
Telefon 052/25 50 60

47/03-c

Wir bemühen uns, anständig und möglichst kompromisslos zu bauen. Wir versuchen, organisatorische und räumliche Ideen in gutes Handwerk umzusetzen. Wir suchen als weitere Mitarbeiter, die uns in diesem Sinn unterstützen wollen

## Architekten ETH oder HTL

und

## Hochbauzeichner (männlich oder weiblich)

Im übrigen glauben wir, dass engagierte Arbeit gut zu bezahlen ist.

**Peter Thomann, dipl. Architekt ETH/SIA**  
Fabrikhof MSA 3, 8134 Adliswil, Telefon 01 / 710 16 60

46/20-b

Generalunternehmung/Architekturbüro im Zürcher Limmattal sucht zur Ergänzung eines jungen Teams mit neu eingerichteten Büros

## Bautechniker Bauzeichner/Bauführer

für selbständige Projektierung, Ausführungsplanung und Bauleitung von Wohn-, Geschäfts-, und Industriebauten.

Voraussetzung für diese interessanten und vielseitigen Tätigkeiten sind:

- eine gute Grundausbildung
- einige Jahre Praxis
- Initiative und Sinn für selbständiges Arbeiten

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Interessenten bitten wir um schriftliche Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen.



**J. F. Jost Bau AG**  
Generalunternehmung  
Steinwiesenstrasse 3  
8952 Schlieren

46/04-b

Wir suchen einen gut qualifizierten

## dipl. Bauingenieur ETH

für die selbständige Bearbeitung von vielseitigen Projekten im konstruktiven Ingenieurbau.

*Wir erwarten:*

- mehrjährige Erfahrung im Massivbau
- gutes Fachwissen im Stahlbau
- fundierte statische Kenntnisse (inkl. EDV)
- Verhandlungsgeschick mit Bauherren und Architekten
- Initiative und Selbständigkeit

*Wir bieten:*

- anspruchsvolle und interessante Tätigkeit
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- ausbaufähige Dauerstelle.

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche oder mündliche Bewerbung.

**Himmel Münger Kuhn AG, dipl. Bauingenieure**  
Haselstrasse 6, 5400 Baden, Telefon 056 / 22 56 56  
Zentralstrasse 19, 8953 Dietikon, Telefon 01 / 740 56 41

47/07-c



## Baudirektion der Stadt Bern

Beim Strasseninspektorat der Stadt Bern wird die Stelle eines

# Adjunkten

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Gesucht wird ein dipl. Bauingenieur HTL mit mehrjähriger Praxis auf dem Gebiet des allgemeinen Strassen- und Tiefbaus.

Dem Strasseninspektorat obliegt der Unterhalt der Strassen und Brücken. Im weiteren befasst es sich mit der Kehrichtabfuhr und der Strassensignalisation sowie mit der Projektierung und Ausführung kleinerer Strassenkorrekturen und Verkehrsverbesserungen.

Nebst der Stellvertretung des Strasseninspektors ist dem Bewerber die Leitung des technischen Büros übertragen. Er befasst sich mit allen Projektierungsarbeiten aus dem Aufgabenbereich des Strasseninspektors, überwacht Bauausführungen durch Unternehmer oder solche in eigener Regie und arbeitet mit an verwaltungsinternen Aufgaben. Vom neuen Mitarbeiter wird Aufgeschlossenheit und Einsatzfreudigkeit für die Zusammenarbeit in einer vielschichtigen Abteilung erwartet.

Die zeitgemässen Anstellungsbedingungen richten sich nach der städtischen Personal- und Besoldungsordnung.

Nähere Auskünfte erteilt Telefon Nr. (031) 64 64 85, Strasseninspektorat der Stadt Bern.

Offerten sind zu richten an die

**Baudirektion der Stadt Bern**, Bundesgasse 38, 3011 Bern

47/08-c



Das Schienennetz der Schweizerischen Bundesbahnen umfasst über 7300 km Gleis. Die Verantwortung für eine einwandfreie Fahrbahn, deren Belastung durch die zunehmende Zugsdichte ständig steigt, wird auf verschiedenen Stufen von einer grossen Zahl treuer SBB-Mitarbeiter getragen.

Zur Sicherung des Kadernachwuchses im Bereich des Fachdienstes **Fahrbahn** (Gleisbau) suchen wir für Studien- und Entwicklungsaufgaben

# dipl. Bauingenieur ETH



Nach einer umfassenden Ausbildung bzw. Einarbeitung bieten wir Ihnen eine weitgehend selbständige Tätigkeit und bei Bewährung Aufstiegsmöglichkeiten in leitende Stellungen.

Ihre handschriftliche Anmeldung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an die

**Bauabteilung der Generaldirektion SBB**  
Mittelstrasse 43, 3030 Bern

oder nehmen Sie über Telefon 031 / 60 26 44 einen ersten Kontakt mit uns auf.

47/13-c

# LANDIS & GYR

Unser Produktebereich Fernwirk- und Rundsteuertechnik baut den Verkauf für mikrorechnerbasierte

## Fernzählsysteme Datagyr

aus. Zur Unterstützung des Verkaufsteams suchen wir einen

# Projektierungs- und Verkaufsingenieur

für die Bearbeitung des mittel-, nord- und osteuropäischen Marktes.

Einem Elektroingenieur HTL mit Englischkenntnissen bieten wir eine fachlich interessante und ausbaufähige Position.

Nach einer sorgfältigen Ausbildung auf dem Gebiet der Fernzählung und der Mikrorechnertechnik erwartet Sie eine Stelle mit grosser Selbständigkeit und entsprechender Verantwortung und Kompetenz.

Sicher möchten Sie nähere Angaben über die Organisation und Aufgabe der Abteilung sowie über die Anstellungsbedingungen erhalten. Setzen Sie sich deshalb mit Herrn Dr. Rigggenbach (Tel.-Direktwahl 042/24 36 33) in Verbindung, damit wir mit Ihnen ein Gespräch vereinbaren können. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

PBFR

**LGZ Landis & Gyr Zug AG**  
**Personalabteilung, 6301 Zug**

47/32-c

# Generalunternehmung (Stadt Zürich)

sucht

# Sachbearbeiter Kalkulation

### Aufgaben:

- Baubeschriebe und Pflichtenhefte
- Leistungsverzeichnisse und Massenauszüge
- Durchführen von Submissionen, Offertkontrollen, Preis- und Leistungsvergleichen, Bearbeiten von Vergebungsanträgen
- Kosten- und Massenberechnungen für GU-Offerten
- Kontrolle von Konstruktions- und Detailplänen

### Anforderungen:

- Praxis Generalunternehmung

### Wir bieten:

- interessante und vielseitige Tätigkeit
- zeitgemäss Anstellungsbedingungen mit guter Personalvorsorge

Interessenten bitten wir höflich um Einreichung ihrer Bewerbung unter Chiffre 4150Zw an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

47/10-c

Wir suchen für unser Büro in Andelfingen

## jungen Bauingenieur HTL

für die Projektierung und Bauleitung im allgemeinen Tiefbau. Wir bieten vielseitigen, abwechslungsreichen Einsatz, angenehme Arbeitsbedingungen, zeitgemäßes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktaufnahme.

**Hofmann & Widmer**, dipl. Ingenieure ETH/SIA  
8450 Andelfingen / 8479 Guntalingen  
Büro Andelfingen, Telefon 052 / 41 25 21

47/18-c

Für die Bearbeitung von vielfältigen Aufgaben im Vermessungswesen sowie im Bereich des Strassen- und Tiefbaus suchen wir einen (eine)

## Vermessungszeichner(in)

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre Offertenunterlagen.

**SNZ Ingenieurbüro AG**  
Jungholzstrasse 6, 8050 Zürich, Telefon 01 / 311 88 33

45/21-a

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir einen

## Architekten HTL

zur selbständigen Bearbeitung von anspruchsvollen Bauaufgaben.

**R. Frei + E. Moser AG**, Architekten SIA/BSP  
Rathausgasse 29, 5000 Aarau, Tel. 064 / 22 74 33

46/21-b

Wir suchen

## Bauführer Bautechniker Hochbauzeichner

für die selbständige Mitarbeit an mehreren öffentlichen Bauvorhaben.

**Alex W. + Heinz P. Eggimann**  
dipl. Architekten ETH/SIA  
Sonntagsteig 3, 8006 Zürich, Telefon 01 / 363 02 77

47/27-c

Für die Bearbeitung anspruchsvoller öffentlicher Aufträge und Bauten des Tourismus suchen wir

## 1 Architekten 1 Bauleiter 2 Bauzeichner

Arbeitsort St. Moritz, Bad Ragaz oder Baden. Fachleute, die Interesse an sorgfältiger architektonischer Behandlung von Bauten haben, berichten an:

**Obrist und Partner**, Architekten, Planer  
St. Moritz, Telefon 082 / 3 35 21

47/16-c

Wir suchen für unsere Büros in Baden und Dietikon

## Bauingenieur HTL Eisenbeton-/Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben im konstruktiven Ingenieurbau (Industrie-, allgemeiner Hoch- und Tiefbau).

Sie finden bei uns fortschrittliche Arbeitsbedingungen. Eintritt nach Übereinkunft.

**Himmel-Münger-Kuhn AG**, dipl. Bauingenieure  
Haselstrasse 6, 5400 Baden, Telefon 056 / 22 56 56  
Zentralstrasse 19, 8953 Dietikon, Telefon 01 / 740 56 41

43/13-h

Für die Bearbeitung interessanter und vielseitiger Bauprojekte im Hoch- und Tiefbau, für die Mitarbeit in Planung und Melioration, Kanalisationen, Wasserversorgung und Strassenbau, von der Projektierung bis zur Abrechnung, suchen wir einen

## Bauingenieur HTL

Wünschbar wäre Praxis im Massivbau.

Falls Sie einem kleinen Team mit angenehmem Arbeitsklima angehören und selbständig arbeiten möchten, schreiben oder telefonieren Sie uns!

**Ingenieurbüro F. J. Oetiker**  
Teilhaber V. Gösli, Bauingenieur ETH  
Rosenauweg 14, 5430 Wettingen, Telefon 056 / 26 93 90

46/05-b

Für die Bearbeitung interessanter Bauvorhaben suchen wir

## Architekten HTL und Bauzeichner

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

**Erich Weber**, Architekt HTL,  
Hünenbergstrasse 5, 6330 Cham, Telefon 042 / 36 25 75

47/20-c

Für die Bearbeitung von vielseitigen und sehr interessanten öffentlichen/privaten Bauaufgaben suchen wir initiativen, selbständig arbeitenden

## Architekten HTL/Hochbauzeichner(in)

mit Erfahrung in Werk- und Detailplanbearbeitung.

Sie finden bei uns gute Arbeitsbedingungen sowie ein angenehmes Arbeitsklima.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf.

**Bauatelier 70, AG für Architektur und Planungen**  
Frohburgstrasse 63, 8006 Zürich, Telefon 01 / 363 44 74

47/17-c

Für eine Grossbaustelle im Aargau suchen wir einen

## Bauführer

mit Erfahrung und der entsprechenden Ausbildung im Hochbau. Initiative, selbständige Persönlichkeit mit dem nötigen Durchsetzungsvermögen erhält den Vorrang.

Wir bieten Leistungslohn, Pensionskasse, evtl. PW.

Für nähere Angaben und zur Vereinbarung eines Termines für eine persönliche Besprechung rufen Sie uns bitte an und verlangen Herrn Gross persönlich.

**Arthur Gross AG**  
Schulthessallee 7, 5200 Brugg, Telefon 056 / 41 74 51

47/28-c

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft für unsere Büros in Zürich und Uster

## Tiefbauzeichner(in) und Eisenbetonzeichner

für die selbständige Bearbeitung interessanter Aufgaben auf dem Gebiet der Abwasserreinigung und -filtration sowie des allgemeinen Hoch- und Tiefbaus.

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf.

**A. W. Schmid, dipl. Ingenieur ETH/SIA**  
Bahnhofquai 15, 8001 Zürich, Telefon 01 / 211 32 14  
Poststrasse 10, 8610 Uster, Telefon 01 / 940 71 42

47/19-c

**BASLER  
AG**

BASLER AG, Ingenieurbüro  
Jurastrasse 1, 4800 Zofingen  
Telefon 062 / 51 11 08

Wir suchen einen jüngeren, initiativen

## Bauingenieur HTL sowie einen Eisenbetonzeichner

für die Bearbeitung von Projekten im Bereich des konstruktiven Ingenieurbaues.

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und moderne Sozialleistungen. Bei Eignung bestehen Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wenn Sie interessiert sind, nehmen Sie bitte mit unserem Herrn Valli tel. Kontakt auf oder senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

46/22-b

**Engadin.** Gesucht initiativer, selbständig arbeitender

## Architekt HTL oder erfahrener Hochbauzeichner

zur Bearbeitung interessanter und anspruchsvoller Bauobjekte. Verfügen Sie über einige Jahre Berufspraxis, so finden Sie bei uns fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 3852 SM of an Orell Füssli Werbe AG, Postfach 16, 7500 St. Moritz.

46/06-b

Gesucht für Daueranstellung einen

## jungen Architekten sowie Bauzeichner

**Grünig Automaten AG**  
**5522 Tägerig AG (Wohlen), Tel. 056 / 91 19 49**

46/07-b

Als Ergänzung unseres Teams suchen wir

## Eisenbetonzeichner/Konstrukteur Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung interessanter Projekte im Hoch- und Tiefbau. Bei Eignung besteht die Möglichkeit zur Einarbeitung in statische Probleme sowie in die Computertechnik. Ein angenehmer Arbeitsplatz in unseren modernen Büros ist selbstverständlich.

Anfragen an Ing.-Büro **H.U. Peter**  
Oerlikonerstrasse 47, 8057 Zürich, Telefon 01 / 312 76 60/61

47/29-c

Wir suchen in unser Architektur- und Planungsbüro einen

## Bauzeichner Praktikanten (Arch. Student)

**Strickler + Christ, dipl. Architekten ETH/SIA**  
Hegibachstrasse 14, 8032 Zürich, Tel. 01 / 53 83 10

46/17-b

Kleines Architekturbüro in Zürich sucht

## Bauführer

Einstellung sofort oder nach Vereinbarung.

Offeraten unter Chiffre SIA 560 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

46/16-b

Gesucht jüngerer

## Hochbauzeichner oder Architekt HTL

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben.

**E. Schindler, H. Spitznagel, M. Burkhard, dipl. Arch. ETH/SIA**  
Niederhofenrain 21, 8008 Zürich, Telefon 01 / 53 49 00

47/16-c

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen selbständigen, gut qualifizierten

## Bauführer

Interessenten melden sich bitte bei Herrn Staub.

**H. Müller + Staub, Architekten**  
Marktgasse 13, 6340 Baar, Telefon 042 / 31 51 51

46/15-b

## Stellengesuche

### Ingénieur EPF

en génie civil, formation complémentaire en gestion financière, de nationalité suisse, 30 ans.

Sept années d'expérience dont deux en Afrique Noire dans les études, la direction de travaux, et l'administration.

Domaines d'activité: travaux hydrauliques, infrastructures, production d'énergie.

Disposé à voyager.

### cherche nouvelle situation

dans bureau d'études, société industrielle ou entreprise.

Ecrire sous chiffre PL 309969 à Publicitas, 1002 Lausanne.

47/14-c

### Junger Bauingenieur HTL sucht Auslandstelle

in Unternehmung oder Ingenieurbüro. D/E/F. Erfahrung in Projektierung. Keine Praxis als Bauführer.

Offerten unter Chiffre SIA 563 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

46/32-b

### Bauingenieur HTL

36, mit Praxis in Strassenbau und Wasserversorgung, Auslanderfahrung, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre 301 792-02 an Publicitas, 5401 Baden.

47/23-c

### Dipl. Architekt ETH/SIA

43j., umfassende Erfahrung im In- und Ausland in Planung und Bauausführung; besondere Fähigkeiten in Koordination und Führung. Sprachen D, E, F, sucht Stelle in Bauunternehmung, Generalunternehmung oder Generalplanungsfirma ab Frühjahr 1981.

angebote unter Chiffre SIA 572 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Dipl. Architekt ETHZ

36j., Erfahrung in Entwurf, Projektierung, Ausführungsplan und Devisierung, sucht neue Stelle. Raum Winterthur-Zürich.

Offerten unter Chiffre SIA 570 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Dipl. Kulturingenieur ETH

31, mit Geometerpatent, sucht Stelle im Raum Zürich und Umgebung. Ist bereit, Arbeiten im Ausland zu übernehmen. Erfahrungen in Grundbuch- und Bauvermessung, Quartierplanung, Strassenbau, Güterzusammenlegung

Offerten bitte unter Chiffre SIA 574 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Bauingenieur HTL

mit 2 Jahren Praxis, sucht interessante Stelle in der Region Bern oder Freiburg in Ingenieurbüro oder Generalunternehmung. Anfang 1981. Sprachkenntnisse: Deutsch und Französisch.

Offerten unter Chiffre SIA 568 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Tiefbauingenieur HTL

31, sucht neuen Wirkungskreis im allgemeinen Tiefbau in der Deutschschweiz.

Offerten erbieten unter Chiffre SIA 575 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Bauleiter

36, soeben aus dem Ausland zurück, sucht neue vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben. Über 10 Jahre Hochbauerfahrung in schweizerischer Generalunternehmung. Davon 5 Jahre im Englisch sprechenden Ausland als Projektleiter. Eintritt per 1. Februar 1981 oder nach Vereinbarung. Angebote unter Chiffre SIA 571 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Tiefbauzeichner/Bauführer

mit langjähriger Praxis in Projektierung, Devisierung und Abrechnungsweisen, sucht ab 1. Januar 1981 neuen Wirkungskreis im Raum Basel/Baselland.

Offerten unter Chiffre SIA 573 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Diverses

### Dipl. Architekt ETH/SIA

mit 10jähriger Erfahrung von Akquisition bis Bauüberwachung, zum Teil im Ausland, sucht Möglichkeit für Partnerschaft mit Architekturbüro, Ingenieurbüro oder Unternehmung.

Kontakte erbieten unter Chiffre SIA 569 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

47/21-c

Wir vermieten in Baselland

### Büro / Atelier / Lagerräume

3×31 m<sup>2</sup> / 2×22 m<sup>2</sup> / 1×66 m<sup>2</sup>

zu günstigen Konditionen.

Auskunft erteilt Tel. 061 / 99 44 05/06, Hr. Fluri

41/25-f

### Unsere Referenz - 30 Jahre Erfahrung

### Fenster und Klimafassaden

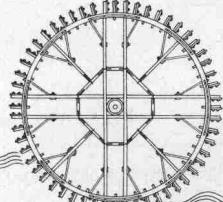
**Constral AG**

8570 Weinfelden

Tel. 072 22 55 55

ETH Zürich  
Institut für Geschichte

### TECHNIK WOHER ?



### Symposium über Technikgeschichte

anlässlich des 125jährigen Jubiläums der ETH Zürich  
Donnerstag, 20. November und Freitag, 21. November 1980

### Schlussrede von Bundespräsident G.-A. Chevallaz

(Freitag, 21. November, 11.00 Uhr)

ETH-Zürich, Auditorium Maximum, Hauptgebäude,  
Rämistrasse 101, 8006 Zürich

Programm erhältlich bei: ETH Zürich,  
Institut für Geschichte, 8092 Zürich, Telefon 01 / 256 40 10

47/34-c

**Alle  
brauchen  
Warm-  
wasser**



**Accum**

Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

Deshalb soll es sicher,  
umweltfreundlich und  
wirtschaftlich erzeugt  
werden.

Bei der ACCUM  
werde ich kompetent be-  
beraten, denn dort hat  
man schon 55 Jahre Erfah-  
rung, wenn es um Boiler  
oder um Wärmepumpen  
geht.

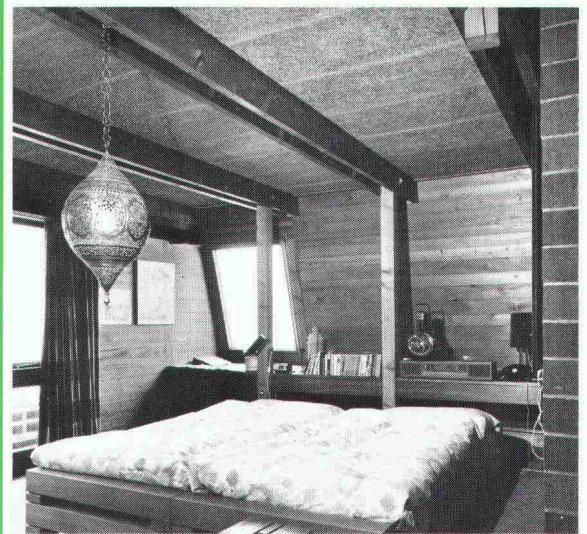


**01 935 15 15**  
Rufen Sie uns an  
oder senden Sie  
uns dieses Inserat.  
Sie erhalten fun-  
dierte Unterlagen  
über moderne  
Warmwasser-  
bereitung.

B 2 = 80

**Herakustik**

die Schallschluckplatte der Natur



EFH A. Frei, Arch. SIA, Adetswil

**wancor**

Wancor AG  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 840 5171

Baltis und Ruegg BSR 420

# Geilinger-Industriefassaden Aussen gut. Innen gut. Alles gut.

Industriefassaden müssen heute höchsten Ansprüchen genügen. Unsere umfassende Dienstleistung bildet die beste Voraussetzung für die verlangte Problemlösung:

Einsatz unseres breiten Ingenieur-Know-how als Metall- und Stahlbauer.

Energiegerechte Gestaltung gewährleistet wirksame Isolation und vermeidet Kältebrücken.

Lösung aller Nahtstellenprobleme im Brüstungs-, Fenster-, Decken- und Dachanschluss-Bereich.

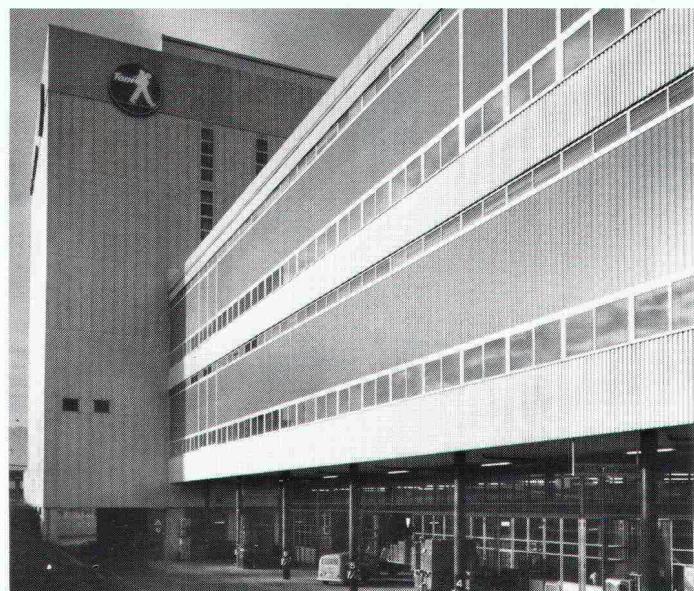
Optimierung des Preis-/Wert-Verhältnisses zur wirtschaftlichen Gesamtlösung.

## Toni-Molkerei Zürich

Bauherr: Milchverband Winterthur  
Projekt und Bauleitung: André E. Bosshard, Inh. H. Widmer, Zürich  
Ingenieurbüro Bänziger + Lüthi, Zürich  
Unsere Lieferungen: 10 000 m<sup>2</sup> Profillechfassaden  
2 150 m<sup>2</sup> Verglasungen  
526 t Stahlpilze

**GEILINGER**

Ingenieur- und  
Metallbau-Unternehmung



Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand, Zürich

# Weil nicht jede Dorfstrasse so breit wie eine Autobahn ist.



GRAN-PIUS-AG

**Volvo CH230.** In viele Gegenden unseres Landes führen Strassen, die nur für Fahrzeuge breiten bis zu 2,3 m zugelassen sind. Damit die Menschen auch hier wirtschaftlich mit Gütern versorgt werden können, hat Volvo den CH 230 entwickelt. Speziell für die Schweiz. Ein schmäler, wendiger und kraftvoller Lastwagen (über 10 PS pro Tonne Gesamtgewicht), entweder als 4x2 oder neu jetzt auch als 6x4 Version. Und vielseitig ist er auch: Sein Chassis eignet sich für jeden beliebigen Aufbau. Geringer Brennstoffverbrauch, niedrige Wartungskosten und lange Lebensdauer machen den Volvo CH 230 zudem typisch schweizerisch wirtschaftlich. Der Volvo-Händler gibt Ihnen dazu gerne Referenzen an. Zwölf Monate Garantie ohne Kilometerbegrenzung und die 5jährige Kabinen-Rostschutzgarantie zeugen für Zuverlässigkeit und Volvo-Qualität. Die neue internationale Volvo-Service-Kreditkarte bringt dem Transportunternehmer viele Vorteile. Volvo – der Lastwagen für die Schweiz.

Volvo CH 230 4x2: Gesamtgewicht 16 t (Werkgarantie 19,5 t), Volvo CH 230 6x4: Gesamtgewicht 25 t (Werkgarantie 26,5 t), 2,3 m breit. Volvo-Ganzstahl-Sicherheitskippkabine mit Bett. Volvo-Sechs-Zylinder-Dieselmotor TD 120 E mit Abgasturbolader, 306 DIN/PS netto, Volvo-16-Gang-Getriebe.

Kurzfristig lieferbar!

**VOLVO**  
**Ihr Partner.**

Lokalvertreter:

1023 Crissier, VOLVO Poids Lourds S.A., case postale 7, 021 89 23 66; 8108 Dällikon, VOLVO Nutzfahrzeuge Zürich AG, Industriestr. 10, 01 844 08 11; 7013 Domat/Ems, Frei + Hauser AG, Reichenauerstr. 36, 081 36 34 36; 4402 Frenkendorf, Nutzfahrzeuge Nef AG, Bäschliackerweg 10, 061 94 23 23; 9000 St. Gallen, Ruga AG, Molenstr. 3-7, 071 20 71 61; 3902 Gamsen bei Brig, Baumarep AG, Kantonstrasse, 028 23 25 64/75; 3250 Lys, Automobiles VOLVO S.A., Abt. Lastwagenverkauf, 032 84 7111; 1753 Matran, J. Börcard, Garage, 037 24 27 71; 2008 Neuchâtel, C. Faccinetti, Garage Poids Lourds, route des Falaises 94, 038 25 13 00; 8212 Neuhausen, Automarkt Enge, Neck AG, 053 4 26 24; 1228 Plan-les-Ouates, Centre Poids Lourds, Agence VOLVO, chemin du Vélodrome 2, 022 7111 44/45; 6595 Riazzino, Autocentro Leoni S.A., 092 64 15 15; 6037 Root, B + B Nutzfahrzeuge Luzern AG, 041 91 03 30; 9490 Vaduz/Fl, NUFA AG, Nutzfahrzeuge Bruno Ospeit, 075 2 20 88.